

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MONGOLIAN MINING CORPORATION

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

(股份代號：975)

關連交易

於二零一一年三月十四日，本公司若干間接全資附屬公司與本公司若干關連人士訂立以下協議：

- (i) 本公司全資附屬公司UHG WS與Medimpex訂立的化學物質採購及設備安裝協議，據此，UHG WS同意向Medimpex採購優質化學試劑及實驗設備供UHG WS位於UHG礦床的化學實驗室使用，總代價為193,102,350圖格里克（相等於約1,199,170港元）；
- (ii) 本公司全資附屬公司Enrestechology與MCS Electronics訂立的採購協議，內容有關向MCS Electronics採購操作介面系統零部件，總代價為86,410,489.50圖格里克（相等於約536,611港元）；
- (iii) Energy Resources、Enrestechology及MCS International於二零一零年四月八日訂立的服務協議補充協議，據此，MCS International監督及與煤炭處理及選煤廠的建築顧問通訊；及
- (iv) UHG WS與MCS Electronics於二零一零年三月十九日訂立的採購及安裝協議補充協議，內容有關採購設備及安裝服務供煤炭處理及選煤廠的採礦污水處理設施使用。

上市規則的涵義

Medimpex、MCS Electronics及MCS International各自均為MCS Holding LLC的附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益。因此，Medimpex、MCS Electronics及MCS International各自均為本公司的關連人士，故該等協議項下擬進行的各項交易構成本公司的關連交易。

由於該等協議項下擬進行的各項交易的適用百分比率超過0.1%但低於5%，故該等協議須遵守申報及公佈規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

A. 化學物質採購及設備安裝協議

日期： 二零一一年三月十四日

訂約方： UHG WS，為本公司的間接全資附屬公司，作為買方
Medimpex，為MCS Holding LLC的全資附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益，作為供應商

主要條款：

UHG WS同意向Medimpex採購優質化學物質及實驗設備供位於蒙古國Umnugobi省Tsogttsetsii蘇木UHG礦床的化學實驗室使用。

代價及付款條款：

總代價為193,102,350圖格里克（相等於約1,199,170港元），包括增值稅、其他適用稅項、費用及佣金以及其他全部費用。

代價將以下列方式分期支付：

- (a) 代價20%的預繳款項須於簽署協議時支付；
- (b) 代價40%的中期付款須於UHG WS收妥設備及貨物並發出竣工驗收證書起計10日內支付；
- (c) 代價的35%須於UHG WS驗妥Medimpex已全面竣工並發出竣工驗收證書時支付；
- (d) 代價5%的保留金須於發出竣工驗收證書日期起計一年保證期屆滿時支付。

代價乃由本公司與中標獲選為供應商的Medimpex在招標後經公平磋商而議定。

安裝工程時間表

化學試劑供應及設備安裝須於協議日期起計三個月內完成。

進行交易的理由：

本公司從三間供應商（包括Medimpex）獲取供應位於UHG礦床的化學實驗室運作所須的若干化學物質及安裝實驗設備的報價，Medimpex由於能夠提供高安全標準的試劑及符合國際標準的實驗室設備而獲選為供應商。

B. 操作介面系統零部件採購協議

日期： 二零一一年三月十四日

訂約方： Enrestechnology，為本公司的間接全資附屬公司，作為買方

MCS Electronics，為MCS Holding LLC的附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益，作為賣方

主要條款：

Enrestechnology同意向MCS Electronics採購安裝在UHG礦床洗選廠的操作介面系統設備所須的零部件。

代價及付款條款：

代價為86,410,489.50圖格里克（相等於約536,611港元），包括增值稅、其他適用稅項、費用及佣金以及其他全部費用。代價乃由協議的訂約方經公平磋商而議定。

總代價的半數須於發出採購訂單時支付，餘下半數須於收妥付運準備通知書（包括一切清關所須文件）時支付。

期限：

操作介面系統零部件將於收到第一筆付款起計十星期內付運。

進行交易的理由：

Enrestechnology以往曾向MCS Electronics採購主要操作介面系統設備供煤炭處理及選煤廠使用。Enrestechnology有需要向MCS Electronics採購操作介面系統零部件確保煤炭處理及選煤廠持續運作。

C. 代表僱主監督及與煤炭處理及選煤廠承建商通訊的服務協議補充協議

日期： 二零一一年三月十四日

訂約方： Enrestechnology，為本公司的間接全資附屬公司，作為僱主或承讓人

Energy Resources，為本公司的間接全資附屬公司，作為轉讓人

MCS International，為MCS Holding LLC的附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益，作為代表

主要條款：

根據服務協議，MCS International代表Energy Resources與Sedgman合作及通訊，落實Energy Resources與Sedgman之間的主協議，據此，Sedgman同意向Energy Resources提供煤炭處理及選煤廠施工項目監督、管理服務、可行性研究發展等服務。

根據服務協議補充協議，Energy Resources同意將服務協議下的權利及義務轉讓予Enrestechology，而MCS International同意將服務協議由Energy Resources轉讓予Enrestechology。此外，根據服務協議補充協議，Enrestechology及MCS International同意延長服務協議期限至二零一一年九月三十日，而MCS International同意繼續向本公司提供有關擴建煤炭處理及選煤廠第二期的通訊及監督服務。

代價及主要條款：

服務協議的總代價為823,990,725圖格里克（相等於約5,117,001港元）。代價須按月支付予MCS International。

進行交易的理由：

- MCS International曾經承辦作為Enrestechology工程採購與施工管理合約第一期代表的工作，且項目團隊擁有與Sedgman目前的團隊、物流分包商的團隊及政府機構合作的足夠經驗及良好關係。
- MCS International的團隊擁有有關煤炭處理及選煤廠項目的足夠資訊及認識，而且第二期的實際建築工地與第一期互相毗鄰，需要在場兩個項目管理團隊之間的緊密通訊及配合。
- MCS International乃唯一獲頒發ISO 9001質量證書的蒙古國工程公司。
- 因應補充協議項下服務範圍的若干改動，Enrestechology根據補充協議應付的服務月費上調6,556,208圖格里克（相等於約40,714港元）。訂立補充協議後，除根據服務協議提供的服務外，MCS International同意進一步負責運輸及物流的安排。

D. 有關遙測系統設施安裝及採購的採購及安裝協議補充協議

日期： 二零一一年三月十四日

訂約方： UHG WS，為本公司的間接全資附屬公司，作為買方
MCS Electronics，為MCS Holding LLC的附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益，作為供應商

主要條款：

UHG WS及MCS Electronics同意延長採購及安裝協議期限至二零一一年六月一日，並修改服務範圍，按本公司對增加煤炭處理及選煤廠所用的穩定供水量要求更換部分設施。

代價及付款條款：

代價為430,267,151.1圖格里克（相等於約2,671,969港元），包括增值稅、其他適用稅項、成本及費用。

UHG WS將以下列方式支付代價：

- (a) 代價的50%須於簽署補充協議起計7日內支付；
- (b) 代價的45%須於UHG WS的供水遙測系統技術委託完成時支付；及
- (c) 代價的5%須於根據採購及安裝協議委託一切工作之日起計120日內支付。

進行交易的理由：

採購及安裝協議日期為二零一零年三月十九日，內容有關採購設備及提供遙測系統安裝工程供本公司的採礦污水處理設施（處理量為每秒53公升）使用。訂約方訂立補充協議以將污水處理設施的處理量提升至每秒117公升。

有關本公司及其附屬公司的資料

本公司主要在蒙古國從事焦煤的露天開採及銷售業務。

UHG WS為本公司的全資附屬公司，主要在UHG礦床從事水勘探及供應業務。

Enrestechnology為本公司的全資附屬公司，擁有煤炭處理及選煤廠，主要從事煤炭處理及選煤廠的運作。

有關MCS HOLDING LLC、MCS ELECTRONICS、MCS INTERNATIONAL及MEDIMPEX的資料

MCS Holding LLC為一間投資控股公司，間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益。

MCS Electronics為MCS Holding LLC的非全資附屬公司，主要在蒙古國提供電腦設備及周邊產品銷售及服務，乃蒙古國的領先資訊及通訊技術解決方案供應商。

MCS International為MCS Holding LLC的全資附屬公司，主要從事能源供應業務。

Medimpex為MCS Holding LLC的全資附屬公司，主要從事醫療工具及化學品的供應。

上市規則的涵義

MCS International、Medimpex及MCS Electronics各自均為MCS Holding LLC的附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%權益。因此，MCS International、Medimpex及MCS Electronics各自均為本公司的關連人士，故該等協議項下擬進行的各項交易構成本公司的關連交易。

由於該等協議項下擬進行的各項交易的適用百分比率超過0.1%但低於5%，故該等協議須遵守申報及公佈規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

Odjargal Jambaljamts先生、Badamtsetseg Dash-Ulzii女士、Gantumur Lingov先生、Enkh-Amgalan Luvsantseren先生及Enkhtuvshin Gombo女士（均為本公司董事及MCS Holding LLC董事）已放棄就為批准該等協議而提呈於董事會的有關決議案投票。

董事會（包括獨立非執行董事）認為，該等協議乃於本集團日常業務過程中按正常商業條款訂立，該等協議的條款屬公平合理，並符合本公司及其股東的整體利益。

釋義

「該等協議」	指	包括四項協議，分別為： (i) UHG WS與Medimpex於二零一一年三月十四日訂立的化學物質採購及設備安裝協議； (ii) Enrestechnology與MCS Electronics於二零一一年三月十四日訂立的操作介面系統零部件採購協議； (iii) 服務協議補充協議；及 (iv) 採購及安裝協議補充協議。
「董事會」	指	本公司董事會；
「煤炭處理及選煤廠」	指	在UHG礦床建造的煤炭處理及選煤廠；
「本公司」	指	Mongolian Mining Corporation，一間在開曼群島註冊成立的有限責任公司，其股份於聯交所主板上市；
「董事」	指	本公司董事；
「Energy Resources」	指	Energy Resources LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為本公司的全資附屬公司；
「Enrestechnology」	指	Enrestechnology LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為本公司的全資附屬公司；
「工程採購與 施工管理」	指	工程、採購、施工及管理，承包商將設計及安裝設備、採購及裝配所需材料，並負責管理安裝過程的一類合約；
「本集團」	指	本公司及其附屬公司；
「港元」	指	香港法定貨幣港元；
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區；
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則；
「主協議」	指	Energy Resources與Sedgman於二零零九年三月二日訂立的協議，內容有關Sedgman為發展位於UHG礦床的煤炭處理及選煤廠提供工程、項目管理、採購、施工管理服務；

「MCS Electronics」	指	MCS Electronics LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為MCS Holding LLC的非全資附屬公司；
「MCS International」	指	MCS International LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為MCS Holding LLC的全資附屬公司；
「Medimpex」	指	Medimpex International LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為MCS Holding LLC的全資附屬公司；
「圖格里克」	指	蒙古國法定貨幣圖格里克；
「操作介面系統 零部件」	指	煤炭處理及選煤廠的操作介面系統零部件
「採購及安裝協議」	指	UHG WS與MCS Electronics於二零一零年三月十九日訂立的協議，內容有關採購設備及提供遙測系統安裝工程，供煤炭處理及選煤廠的採礦污水處理設施使用；
「Sedgman」	指	Sedgman LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，為澳洲證券交易所上市公司Sedgman Limited的全資附屬公司；Segman LLC為煤炭處理及選煤廠承建商；
「服務協議」	指	Energy Resources與MCS International於二零一零年四月八日訂立的服務協議，內容有關MCS International向本公司提供通訊及監督服務；

「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司；
「UHG礦床」	指	本集團位於Tavan Tolgoi煤田的Ukhaa Khudag礦床；
「UHG WS」	指	Ukhaa Khudag Water Supply LLC，一間於蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為本公司的全資附屬公司；及
「%」	指	百分比。

就本公告而言，除非另有指明，所使用的匯率為1.00港元兌161.03圖格里克（如適用），僅作說明之用，並不構成任何金額已經、可能已經或可以按該匯率或任何其他匯率兌換的聲明。

承董事會命
Mongolian Mining Corporation
 主席
Odjargal Jambaljamts

香港，二零一一年三月十四日

於本公告日期，董事會包括執行董事Odjargal Jambaljamts先生、Battsengel Gotov博士及Badamtsetseg Dash-Ulzii女士，非執行董事Gantumur Lingov先生、Enkhtuvshin Gombo女士、Enkh-Amgalan Luvsantseren先生、Oyungerel Janchiv博士、Philip Hubert ter Woort先生及Batsaikhan Purev先生及獨立非執行董事Ochirbat Punsalmaa先生、Unenbat Jigjid先生及陳子政先生。